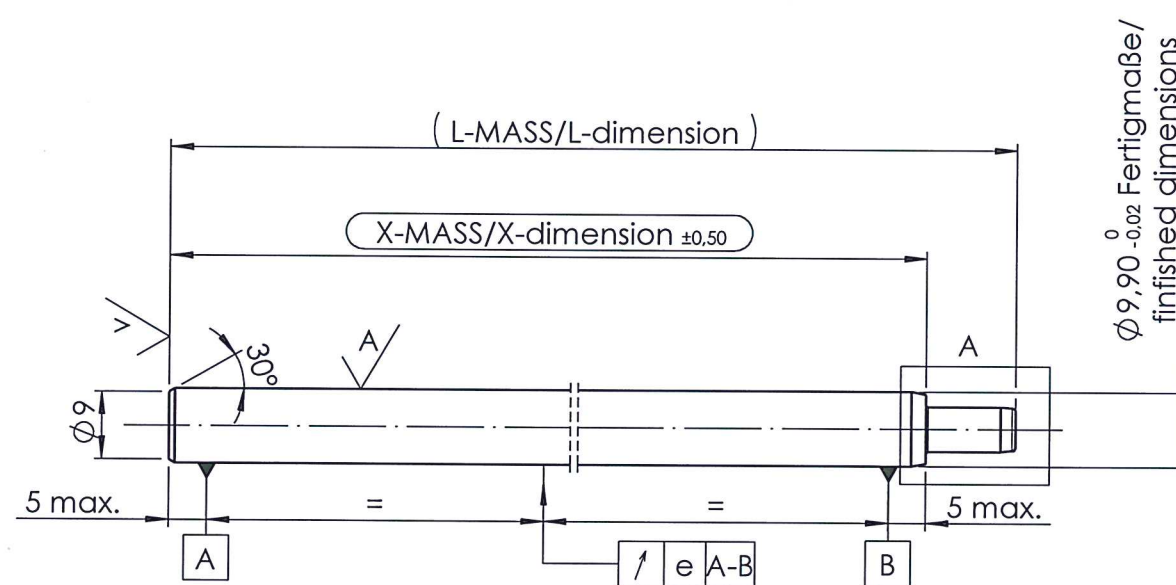
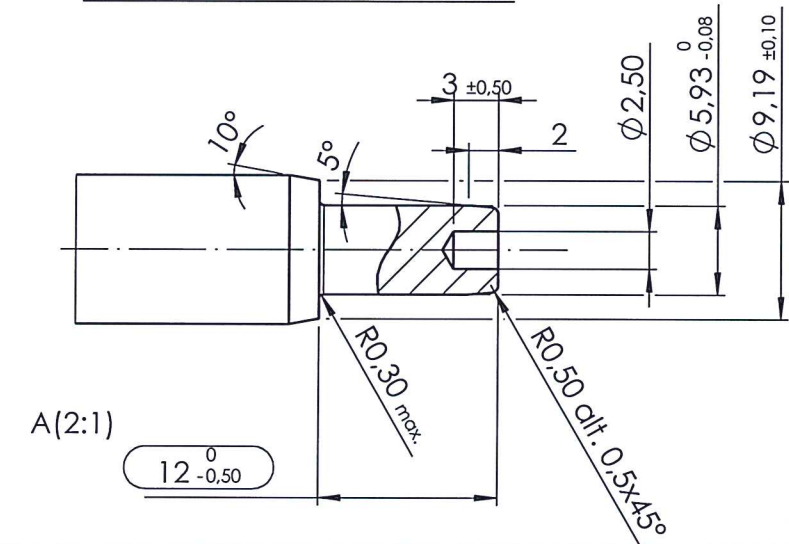


Only valid for Deviation Permission No. 17-1772

Länge "X-Mass" length "X-Mass"	Rundlauf "e" concentric run-out "e"
$0 < X \leq 100$	$< 0,10\text{mm}$
$100 < X \leq 200$	$< 0,20\text{mm}$
$200 < X \leq 250$	$< 0,30\text{mm}$
$250 < X \leq 300$	$< 0,40\text{mm}$
$300 < X \leq 350$	$< 0,50\text{mm}$
$350 < X \leq 400$	$< 0,70\text{mm}$
$400 < X \leq 500$	$< 1,00\text{mm}$



Fertigmaß Nietzapfen/
finished dimensions rivet stem:

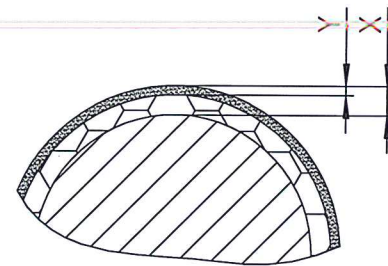


Werkstoff/material: 09600206
alternativ/alternatively: C35/C45 (Rm 600-950 N/mm²)

Oberfläche/surface: 09310087
alternativ/alternatively:
Salzbadnitrocarburieren und oxidieren/
salt bath nitro-carburization and oxidation
Verbindungsschicht / compound layer: 15±5µm

Anforderungen an die Lauffläche (X-Mass)/
Requirements for the tread (X-Mass):

- Härte/hardness ≥430 HV0,1
- $\sqrt{A} = \sqrt{\frac{R_{max} 1,5}{R_z} \parallel C_{pk} > 1,33}$
 $R_z \leq 0,9 / R_{mr} 0,2: \geq 40\%$



ⓧ Salzbadnitrocarburieren und oxidieren/
salt bath nitro-carburization and oxidation
Verbindungsschicht / compound layer

Ⓨ Porensaum / porous layer: 2-7 µm

Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance > 144h ohne Rotrost/without red rust
Test nach/test procedure according to EN ISO 9227

Hinweis/note:

nur der deutsche Text ist maßgebend und muss erhalten bleiben/
Authoritative is the german text
In andere Sprachen übersetzte Zeichnungsvarianten sind abhängig vom Original/
translated drawing versions depend on the original document

Gültig für Blattnummern/valid for sheet numbers:

Blatt 1/sheet 1: Maße und Anforderungen Salzbadnitrocarburierung/
measurements and demands of salt-bath nitrocarburization

Blatt 2/sheet 2: Maße und Anforderungen Chrombeschichtung/
measurements and demands of chromate coating

Blatt 3/sheet 3: der Blattnummer zugehörige SAP-Tabelle/
SAP-table of appropriate sheet number

W (V A)

gem./acc. to VA 04 03
○ = Kontrollmaß / inspection dimension
() = Hilfsmaß / reference dimension
[] = Vorbearbeitungsmaß / pre-work dim.

			Ersetzt durch/replaced by			Material	SU SPA
	170019	05.07.2017				siehe Werkstoff see material	
	13715	06.07.2015	Ersatz für/replacement for				
	13123	19.06.2013	0511016/06.07.2015				
	12935	13.09.2012		Date	Name	Bezeichnung/name	Ausgabe, Datum, Verteiler/ edition, date, copies for
Index	Änderungs Nr./ECN	Date	Drawn	13.07.2017	LV	Kolbenstange/piston rod	
Änderungen nur in/ revisions with CAD - 3D only			Check	2.8.17	KS04_000		
Wenn nicht anders angegeben/unless otherwise specified			Maßstab/scale	Zeichnungsnummer/drawing number			Blatt/sheet
Maßangabe in Millimeter/ dimensions shown in millimeters			ISO 128-30	1:1			1/3
Allgemeintoleranz/general tolerances			Format/paper-size	0511016_Entwurf			
DIN ISO 2768-mH				A3			